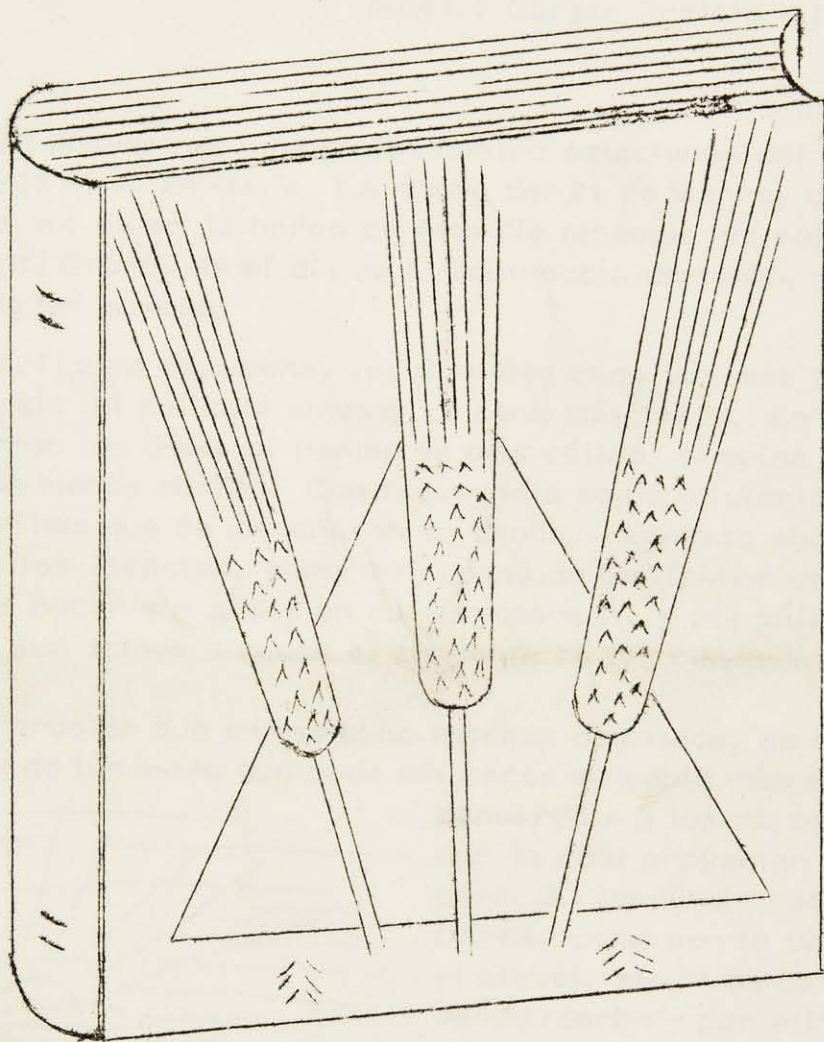


LUZARO



CENTRO DE JOVENES

DEVA

Sr. D.

CARTA AL SOCIO

Francisco Salegui Dizpuma

Itur-Kale - 28-2º

DEVA

nº7



PRIMER PREMIO DEL CONCURSO LITERARIO ORGANIZADO POR ESTE CENTRO BAJO EL PATROCINIO DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

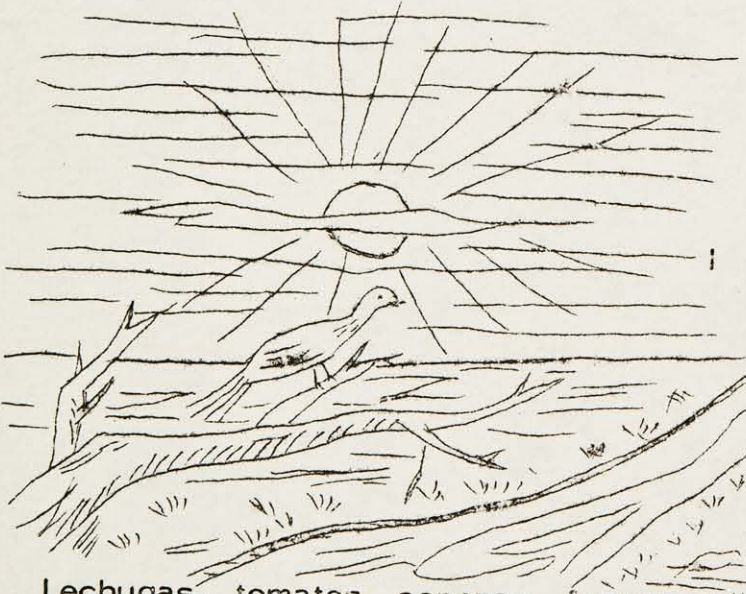
"LA PRIMAVERA"

José M.<sup>a</sup> Gárate Arriola - 12 años

La Primavera es una de las cuatro estaciones del año, comienza el 21 de Marzo y, acaba el 20 de Junio. La noche del 21 de Marzo, dura exactamente 12 horas y, durante las otras 12 horas de este día tenemos luz solar, Lo mismo ocurre el 23 de Septiembre; aquel día es el equinoccio de otoño, el 21 de marzo es el equinoccio de primavera.

A partir de esta fecha, los días son cada vez más largos (hay más horas de luz natural; el sol sale antes y se pone más tarde. En Primavera, a medida que transcurren los días, el tiempo es más cálido, precisa que vayamos utilizando prendas de menos abrigo, Con frecuencia sopla el viento y cae alguna lluvia. Las golondrinas que se marcharon en Otoño, regresan ahora a nuestro país, van apareciendo los insectos, como mariposas de bellísimos colores y abejas. También los pájaros hacen sus nidos en esta temporada, y los pájaros que andan de rama en rama con sus trinos alegran el ambiente de los bosques y de los campos.

Los árboles que en invierno estaban desnudos, se cubren de hojas y mas de color verde luminoso que cada día hacen su copia más compacta y más impenetrable a los rayos solares, razón por la cual proyectan una sombra acogedora. El jardín se adorna y se cubre de flores, como son la violeta, el geranio, el clavel, etc. Los campos se cubren de verde hierba y por ellos andan conejos, liebres, tortugas, etc.



En Primavera hacemos muchas excursiones al campo a comer la merienda, también a andar y respirar aire puro. Labradores, campesinos y hortelanos andan atareadísimos en sus labores, aquellos cuidan los sembrados y siembran para nuevas cosechas para recoger algunas en Agosto, como lechugas, tomates, cerezas, fresas, albaricoques, etc.

Los campos que están verdes de hierba van a pastar vacas y rebaños de ovejas y cabras con su pastor y el perro. En la escuela trabajamos intensamente y el tiempo vuelve a invitar a jugar en el patio y a salir de excursión.



## ENCUESTA LOCAL

=====

ENTREVISTADO. - ANGEL PEREZ BUSTERO, Profesor Mercantil, Director Gerente de Industrias Plásticas Reiner S.R.C., Ex-Director de la Escuela de Iniciación Profesional Industrial de Deva y, Alcalde de nuestra villa durante el periodo del año 1.961 al 1.967. Por ello, persona que ha vivido los problemas de nuestro pueblo en toda su intensidad y en consecuencia, conocedor de todo lo que afecta a Deva y, cuyas declaraciones a no dudar serán interesantes.

Pregunta. - El futuro de Deva, ¿cómo cree Vd. que debería ser:

- a) Sólo veraniego y turístico
- b) Compaginando lo anterior con industria en Deva ó
- c) Supeditando la industrial al turismo y veraneo?

Y ¿Por qué?

Opini ón. - Deva por su belleza natural y la del marco que la rodea, tiene atractivos sobrados para ser lugar de Turismo y veraneo, ahora bien, teniendo en cuenta su situación geográfica que la convierte en la primera playa de una amplia y muy poblada zona Industrial, que se desplaza masivamente a disfrutar de la playa y del mar, unido al clima de nuestra región y a la relativamente pequeña disposición de superficie que permitiese amplias realizaciones en este aspecto, hace que la explotación cara al verano tenga una duración de poco más de dos meses.

Es muy poco tiempo en el transcurso del año para que un pueblo en su conjunto, pueda vivir con un nivel de vida satisfactorio mirando solamente a este aspecto.

Salvo alguna excepción creo que es el signo general en nuestra región. Si se compara el índice de desarrollo de las industrias relacionadas con el Turismo, especialmente a lo largo del Mediterráneo, con el obtenido en nuestra región, se ve que es muy pequeño a pesar del impresionante volúmen que en su totalidad ha alcanzado en España.

Concreamente Deva, creo tendrá aproximadamente las mismas plazas en Hoteles que hace más de 30 años, señal evidente de la poca rentabilidad de las inversiones hechas cara exclusivamente al Turismo en nuestro pueblo, teniendo en cuenta además, las facilidades tanto en créditos, autorizaciones, etc., que los Organismos Oficiales prestan a estas realizaciones turísticas y la abundancia de posibilidades económicas en Industrias próximas que no hubiesen dudado en invertir en este aspecto si su resultado fuese satisfactorio.

Desarrollándose solamente el aspecto del Turismo, el crecimiento como pueblo para el resto del año sería mínimo, repercutiendo en poder ofrecer menos para el verano en servicios, espectáculos, locales, etc., además de la situación para la población de Deva durante todo el año.



Por los motivos expuestos, opino que Deva debe buscar su desarrollo en la Industria, complementándolo con el Turismo para alcanzar sus habitantes un nivel de vida satisfactorio.

Pregunta. - ¿Cree que debe ó puede desarrollar en Deva, más que en la actualidad el aspecto veraneiego y turístico?.

Opinión. - Es posible aunque por los mismos motivos expuestos anteriormente, creo que dentro de límites modestos.

La inversión de verano no crea más que puestos muy limitados para todo el año, se cierran en su mayor parte los Hoteles en el invierno ó están casi inactivos con un servicio muy reducido. Los pisos se cierran en un elevado porcentaje y los establecimientos comerciales llevan una vida lánguida durante el resto del año.

Ahora bien, si Deva llegase a alcanzar una población de 8 a 10.000 habitantes y, con vida propia en relación a esta población, podría sin duda ofrecer mayores atractivos al Turismo, al disponer de mejores servicios, espectáculos, etc. que juntamente con su playa haría más agradable la estancia en el verano.

Pregunta. - Deva no crece en muchos años en número de habitantes, ¿por qué no crece? ¿Debe de crecer?. En caso afirmativo, ¿qué debería hacerse?.

Opinión! - Creo que el Turismo y la Industria aunque no totalmente incompatibles tampoco armonizan demasiado, no es agradable acostarse temprano cuando la mayor parte del pueblo está disfrutando, para levantarse por la mañana al trabajo y tampoco entrar a trabajar a la tarde, cuando la playa está más animada.

Todos los pueblos de la zona que estamos enclavados, se han desarrollado en mayor o menor grado industrialmente, creando puestos de trabajo y desarrollando paralelamente servicios, formación, etc., que han absorbido el aumento vegetativo y gran número de personas de otras regiones.

A raíz del año 1.939, con muy buen criterio la Corporación Municipal de entonces y teniendo en cuenta las circunstancias que rodeaban a Deva, quiso promocionar y dió facilidades para el establecimiento de Industrias creándose algunas, que se han ido desarrollando pero no generaron otras como sucedió en los demás pueblos, posiblemente porque el veraneo no permite crear un verdadero ambiente Industrial.

Al no aumentar los puestos de trabajo en los diferentes aspectos, de la vida económica del pueblo, ha habido constantemente una corriente emigratoria de hijos ó residentes en Deva, a otros pueblos o ciudades que ofrecían mejores posibilidades de vida, anulando el crecimiento vegetativo y por el mismo motivo, tampoco había posibi-



lidad para personas de otras regiones, cuya consecuencia ha sido el que Deva practicamente no haya aumentado de población.

En mi opinión Deva debe crecer. En recientes estudios hechos, por urbanistas, economistas y sociólogos se ha llegado a la conclusión, de que la medida mínimo de una población para poder disfru-  
tar de gran parte de los servicios necesarios en el año en que vi-  
vimos, educación, asistencia, servicios, espectáculos, vida social  
etc., es de 20.000 habitantes y estamos muy lejos de esa medida.

Las generaciones jóvenes en su mayor parte, tienden a poblacio-  
nes que puedan darles esas satisfacciones y sin duda, los pueblos  
pequeños sufrirán las consecuencia de esa corriente.

Mirando a los dos aspectos de la vida económica de Deva, comenta-  
dos a mi modo de ver, hay obras de verdadera importancia que po-  
drían cambiar totalmente las posibilidades de Deva como pueblo:

La creación de la Zona Industrial que está proyectada en la rívera.

La desviación de la ría en la parte de Arzábal, que supondría dispo-  
ner miles de metros cuadrados, además de una mejor estructuración  
del pueblo.

La ampliación de la Playa con la unión de las dos existentes medi-  
ante la prolongación de la escollera y posiblemente mejor con la pro-  
longación del murallón que se ~~encuentra~~ encuentra al final de la playa de ON-  
DAR-BELTZ.

Casi irrealizable pero la desviación del ferrocarril que ocupa la  
mayor parte de Deva, sería verdaderamente interesante.

No menciono la traída de agua, por hallarse en fase de realización.

Pregunta. - En Deva, se ubicaron las industrias, lo que hoy es zona residencial;  
El Ensache. Las industrias allí establecidas, deben de abandonar es-  
te lugar. Novi Española, S. A. dejó Deva y marchó a Vitoria.

¿Qué cree que debería hacer Deva, para conseguir el que cuando las  
industrias que están actualmente, en el Ensanche, deban de dejar su  
actual ubicación, que queden en Deva y, no marchar a otros lugares?

Opinión. - Si en su día fué justificada la ubicación de las Industrias en lo que  
hoy es zona residencial el Ensache, no es menos justificado que en  
la actualidad deben abandonar esta zona.

En caso de NOVI ESPAÑOLA S. A., podría repetirse. El ambien-  
te industrial por su pequeña medida no ofrece muchas facilidades en  
diferentes aspectos, Talleres auxiliares, suministros, personal ex-  
perimentado en algunas especialidades, dificultades y costo de Trans-  
portes, enseñanza, etc. si a esto se le añade la poca disponibilidad  
de terrenos y su precio, comparado con las facilidades dadas encotras



zonas, pueden estos factores tener su repercusión en la decisión de las Empresas al tener que trasladarse, bien por razones de zona residencial, bien por falta de espacio que necesiten para su desarrollo.

Deva, deberá ofrecer las condiciones más favorables que le sea posible si desea conservar las Industrias existentes y evitar su desplazamiento a otros lugares.

Pregunta. - ¿Cree Vd. que en Deva, están debidamente atendidos los servicios mínimos (educación y otros), que una comunidad exige en esta zona?

Opinión. - Sinceramente creo que sí, con arreglo a su población. No creo que existan muchos pueblos de su población en el que sus servicios sean tan completos como en Deva.

Gran parte de la opinión al juzgar este problema lo hace bajo el prisma de lo que Deva es en Julio y Agosto, sin fijarse que el resto del año el casco del pueblo cuenta solamente con una población de algo más de 2.700 habitantes, pues el resto hasta los 4.300 que componen el término Municipal, está diseminado en caseríos y en el Barrio de Iciar.

Hay unas realidades económicas para el mantenimiento de los servicios, que no puede hacerlas cambiar más que en muy pequeña medida, las ilusiones y la buena voluntad.

Pregunta. - ¿Cuáles son los problemas más importantes de la comunidad de Deva en la actualidad?.

Opinión. - Entiendo que unificar sus criterios y medios para promocionar y desarrollar el pueblo dentro de sus posibilidades empleando sus recursos, en inversiones verdaderamente importantes.

Pregunta. - ¿Hasta qué grado, cree Vd. que debe resolverse la enseñanza con centros en Deva?.

Opinión. - Solamente los que con arreglo a sus posibilidades, tanto económicas como el de alumnado puedan sostenerse en un grado pedagógico de eficiencia satisfactoria.

No hay duda que sin dispersión de fuerzas, la Enseñanza Primaria Graduada, puede y debe ser satisfactoria.

De ahí en adelante, creo es difícil conseguir buen resultado por el número de alumnos y por el costo del mantenimiento económico. Tal vez, sea más aconsejable, el transporte escolar a los pueblos cercanos que tengan resueltas satisfactoriamente las enseñanzas Profesionales y el Bachillerato, pero resolviendo de antemano el transporte escolar y el funcionamiento de los comedores, donde se haga el traslado de los alumnos, para que el resultado sea positivo en todos los aspectos.



Pregunta. - ¿Cuáles son las realizaciones más importantes que se han llevado a cabo en Deva? =

Opinión. - La tráida de agua y el aprovechamiento de las centrales eléctricas.  
 La escollera.  
 La alameda  
 La menos acertada el trazado del ferrocarril.

-----

### PROMOCION DE LA MUJER

En las páginas de este modesto clarín de información local que es "Luzaro", leíamos, no sin sorpresa, las impresiones de una señorita del pueblo sobre algo tan debatido y de actualidad como es "La Promoción de la Mujer". Es esta, sin duda, una cuestión candente que hace correr la tinta sobre la mayoría de los periódicos y revistas que llegan a nuestras manos. Afortunadamente vemos que también en Deva existen inquietudes sociales y personas jóvenes, a los que les preocupan estas cuestiones. Ahí está como prueba de ello el valiente escrito al que hacemos referencia.

Somos del parecer de que todas las opiniones deberían respetarse, principalmente las expuestas con audacia y sinceridad y, siempre que se exterioricen tras paciente reflexión y un elemental conocimiento de causa. Nosotros, al animarnos hoy a escribir sobre "La Promoción de la Mujer", no lo hacemos impulsados por un deseo de crítica, ni polémica furiosa, sino con la sana intención de contribuir con nuestras ideas al esclarecimiento, en el modesto plano local, de una cuestión tan de actualidad como es esa.

Nos parece acertado el enfoque puramente devarra que A. O. ha dado al problema, pues es aquí, entre nosotros, donde más cerca podemos apreciar sus efectos y consecuencias. Desde luego, la sola idea de que en la actualidad y sin más preámbulos una mujer pudiese ocupar la alcaldía de Deva, me parece disparatada; pero entendámonos, no disparatada por el simple hecho de que una mujer la ocupe, sino por la sencilla razón de que sería difícil, dentro del ámbito de nuestro pueblo, dar con una mujer con los conocimientos y preparación precisos para desempeñar con eficacia dicho cargo.

Por otra parte, no dudo ni por un momento que la mujer, si se prepara para ello, si toma con interés las enreversadas cuestiones municipales, podría figurar con decoro al frente de un Ayuntamiento y no creo que los hombres, por lo menos los de un pueblo medianamente desarrollado, se sintieran molestos o desplazados por ello.

En este sentido, y lo mismo podría decirse de otros cargos de trascendencia regional ó nacional, nada necesita tanto la mujer para promocionarse, como mostrar interés por las cuestiones o trabajos importantes, enfrascarse en ellos sin esperar a que el hombre sin más la promocióne. Que su interés



por asuntos de Administración y Gobierno sea paralela a la del hombre para que pueda igualarse a éste en capacidad y en competencia.

Sin salirnos de esta pequeña comunidad que es Deva, podemos ver que la Junta Directiva de una sociedad cultural de nuestro pueblo, concretamente la del Centro de Jóvenes, está compuesta por jóvenes de ambos sexos en un plano de absoluta igualdad, y donde la opinión de las chicas prevalece y es tan tenida en cuenta como la de los chicos. Bien se ve que la promoción de la mujer no es cosa irrealizable, sino simplemente el fruto de una labor de propia superación por parte de ésta y de un lógico reconocimiento de los hombres, que viéndolas con las capacidades y dispuestas, no deben mostrar reparos a que aquellas ocupen en la sociedad los puestos a los que por sus méritos se vayan haciendo merecedoras.

Por llamarla de alguna manera, diré que es graciosa la postura de esos jóvenes, de esos hombres a los que A. O., alude en su escrito, esos que piensan que "la mujer en casa y cuanto más tonta mejor". Verdaderamente, si esta forma de pensar existe entre algunos hombres, entonces ellos más que nadie necesitan promocionarse, porque mientras no lo hagan, difícilmente podrán sus mujeres dejar de ser "esclavas de fogón".

Estamos de acuerdo en que el hombre y la mujer son fundamentalmente distintos, no podía ser de otra manera cuando han sido hechos para completarse; es evidente pues que ya por su misma naturaleza tengan normalmente aptitudes diferentes. Así pues, en mi opinión, la promoción de la mujer no debe consistir en que ésta ocupe ó realice los mismos cargos o trabajos que desempeña el varón, sino que libremente y sin impedimentos pueda dedicarse ó desarrollar aquello a lo que por sus condiciones naturales se sienta más inclinada.

Si en Suecia ó Norteamérica, que son sin duda países avanzados y donde las mujeres tienen acceso libre a todos los puestos, prefieren éstas en abrumadora proporción dedicarse preferentemente a tareas propias del hogar y al cuidado y educación de los hijos, ésto indica claramente que es en este puesto donde la gran mayoría de ellas desean hallar su completa promoción.

Para lograrla, nada más apropiado que desplegar, con abnegación y con amor, las múltiples cualidades maravillosas con que la Naturaleza pródigamente las dotó. Así serán auténticas compañeras del hombre, y éste no dejará de reconocer y admirar a aquellas de quién él recibe la mayor parte de su terrenal felicidad.

F. Irigoyen

-----  
LECCIONES DE EUSKERA HABLADO

Lenengo zatia

Primera parte



Lenengo zatia  
Primera parte

Atzizkiak = Sufijos

- A = el, la lo. (artículo determinado singular), Así: Lore = Flor; Lorea = La flor.
- A = un, uno, una (artículo indeterminado) Así: Aura lorea da = aquello es una flor.
- Ak = plurales, los, las.

Vocabulario

Jaungoikoa = Dios, El Altísimo

Gizón = Hombre	On = Bueno
Gizona = El hombre	Gaizto = Malo
Gizonak = Los hombres	Langile = Trabajador
Emakume = Mujer	Alper = Vago
Emakumea = La mujer	Zintzo = Leal, fino, concienzudo
Emakumak = Las mujeres	Eder = Hermosa, a
Eta = Y, después de consonante ó principios de dicción.	
Ta, da, = Y después de vocal	

Alkargoa - Composición

Gizonak eta emakumak, Hombres y Mujeres, Los hombres y las mujeres.  
 Gizon ona ta emakume gaiztoa, Hombre bueno y mujer mala.  
 Emakume gaiztoa, La mujer mala.  
 Gizon alpeha ta emakume langilea, El hombre vago y la mujer trabajadora.  
 Gizona ta emakumea, El hombre y la mujer  
 Emakume edeña, La mujer hermosa, ó la hermosa mujer  
 Gizon onak, Los hombres buenos  
 Emakume Zintzoa, La mujer fiel ó concienzuda.

Irakungala - Lectura

Emakumak eta gizon onak, Gizon gaiztoa ta emakume alpeña, Emakume alpeñak  
 gizon zintzo ta langilea, Emakume zintzoak gizon alper eta gaiztoa, Gizonak  
 eta emakumak.

Nota. La "A" como sufijo no siempre corresponde al artículo castellano. A veces es atributo de la frase que lo lleva también.

2 bi

Atzizkiak - Sufijos

- ren = del, de la. Así, aitaren = del padre. Amaren = de la madre
- en = de los, de las. Así, gozonen = de los hombres, Emakumeen = de las mujeres

Generalmente, se dice "emakumien", evitando así el hiato "ee"



Vocabulario

Aita = padre, el padre  
 Ama = madre, la madre  
 Seme = hijo  
 Alaba = hija, la hija  
 Anai = Hermano  
 Añeba = Hermana del varón  
 Aizpa = Hermana de la mujer  
 Eñi = Pueblo  
 Etxe = Casa

Ni naiz = yo soy  
 Zu zera = tu eres  
 Bera da = él, ella es  
 Nere = Mi  
 Zure = Tú  
 Bere = Su  
 Ez da = no es  
 Aundi = Grande  
 Txiki = pequeño-a

Alkargoa - Composición

Nere aitzren etxea. La casa de mi padre  
 Gizon aundiaren eñi txikia. El pequeño pueblo del hombre alto.  
 Nere alaba zure ama da. Tu madre es hijz mía.  
 Zure ama nere aitaren añeba da. Tu madre es hermana de mi padre  
 Langíle zintzoaren etxea. La casa del trabajador honrado  
 Zure ama nere amaren aizpa da. Tu madre es hermana de mi madre  
 Bere semea ta nere amaia. Su hijo y mi hermano

Lectura - Irakurgaia

Gizon zintzoak etxe txikia dauka, ta gizon ((dauka = tiene) alper gaiztoak, etxe aundia. Zu nere semea zera ta ni zure ama naiz. Zure aizparen semea ta nere anaiaren alaba. Eñi aundian etxe txikiak eta eñi txikian etxe aundiak. Emakume ona da zure aizpa. Gizon ! gizona (muy hombre) da zure seme txikia. Nere alabaren semea ta zure gizon onaren añeba gaiztoa. Ni zure aita naiz, zu nere semea zera, ta bera ez da nere semea. Eñi txikia, gizon zintzoak eta emakume onak.

TENE¿SON REALMENTE B'DOS GRAVES MENTIRAS"?

"Ante un ojo y un alma qje se obcecan con la luz y además intentan curarse de sus efectos recibéndola a través de velos sombríos, la primera ta rea de la filosofía y de las ciencias convertidas en enseñanzas, será la de ir paulatinamente despejando al alma de sus velos y la de ir poco a poco ejercitán ndolas y capacitándolas para que por la propia razón se eleve a la verdad". Así escribe un autor.

-----

He leído un artículo de esta revista sobre "Las dos más graves mentiras de la vida". Aunque en parte estoy de acuerdo con él, no en todo.



A un niño no se le puede decir, de buenas a primeras, de dónde ha venido. No, porque no lo entendería y en su mente infantil crearía más problemas que la inocente mentira que hasta ahora se nos ha dicho.

En lugar de decirle que viene de París, que se le diga que viene de Dios. De acuerdo, ya que sin ser toda la verdad, es parte de la misma, una verdad que no perturbe al niño.

A su debido tiempo y cuando sea capaz de comprender, poco a poco, como nos dice el autor arriba citado, decirle la verdad entera.

Dios, en su infinita Sabiduría, ha dispuesto que las cosas se hagan así. Algo maravilloso y bueno, que solo una conciencia corrupta lo puede degradar. Bueno, puesto que viene de Dios y El nada malo puede emanar.

Ahora, este acto, precisamente para evitar lo que antedigo, lo ha envuelto Dios en los tupidos velos del pudor.

Nosotros no somos nadie para osar descorrer las cortinas que tan bien salvaguardar ese tesoro. ¿Para qué hay que descorrer los velos?.

Cada niño es un caso diferente, y es en su hogar, son sus padres los que lo deben atender, los padres están obligados a ilustrar al niño con la discreción y recato que su prudencia los inspire.

Este problema no puede ser solucionado en común.

No hay edad determinada para poderle al niño al corriente de los misterios de la vida.

No se puede determinar a qué edad deben conocerlos todos. Unos lo necesitan antes y otros más tarde, aunque una vez de los trece años creo que to dos debieran conocerlo, si quiera, en lo más elemental.

Cuando un niño comienza a barruntar la verdad, lo mejor es decirse la sin rodeos en la medida en que el niño lo requiere, evitando que busque otros "maestrillos" que lo informen mal y lo deformen, haciendo de algo tan digno, una acción vergonzosa.

-----

¿!Qué los regalos no los traen los Reyes!?. Yo creo en los Reyes sigo creyendo en los Reyes a mi edad. Creo que los Reyes llegan a mi ventana como cuando tenía cuatro años.

Yo sé que al dejar mi zapato en la venta, a la mañana siguiente, no lo encontraré lleno de juguetes como entonces.

Para mí, entonces, el Cielo consistía en un lugar lleno de juguetes y golosinas y las estrellas agujeritos en el firmamento por donde se filtraba la luz del Cielo.



Hoy espero encontrar en mi zapato un poco de la Fé, Esperanza y Caridad que Ellos tuvieron, y así poder gozar de ese Cielo que ellos abandonan todos los años, una noche para hacer la ilusión de grandes y chicos.

Que no me digan que no vienen los Reyes (a pesar de que sea la cariñosa mano de nuestra madre el instrumento, como lo es el Sacerdote el de Cristo, en el Altar)... Los Reyes existen y hay que creer en Ellos, son Ellos y solamente Ellos, los que esa noche nos dejan la ilusión y los regalos en el capato. ¿!Qué más da cual sea el instrumento!?

Ilusión maravillosa la de un niño al despertar en la mañana de Reyes.

-----

Un niño educado normalmente, no compara sus regalos con los del vecino, él sabe, ó debe saber, que le han traído lo que han podido. Que son muchos los niños a los que tienen que dejar los regalos y no llega para poner de todo a todos. El niño, precisamente por ser niño e inocente, ama la ilusión del regalo nuevo traído por los Reyes, aunque éste fuera el aro de una vieja barrica.

Más, muchísimo más daño hace al niño otras mentiras (la mentira de un amor de unos padres que no se aman... por ejemplo) y otras injusticias (como el "mimar" a un hijo ó alumno sobre los demás...) Estas í que las "huelen" de inmediato.

El niño discurre poco, pero siente mucho. Es todo sensibilidad y ésta pocas veces se equivoca.

Mucho más me ha dolido un injusto castigo en el coletio, que una muñeca que no me han podido traer los Magos.

No olvidemos que ante Jesús, fueron los Reyes Magos los que dejaron sus presentes, y hoy siguen haciéndolo de una forma indirecta.

A. ONAINDIA

### CURIOSIDADES DE DEVA

Nació en Deva, un tal Narciso, que nunca salió del pueblo y llegó a ser un gran ebanista, tallista con una intuición artística natural de primer orden. Había estudiado en la escuela pública con los Pachi Montes.

El artista Narciso había hecho, en madera, varias esculturas de santos para los altares de la iglesia de Deva. Entre ellos había un San Padre que era una verdadera obra de arte. Estaba colocado en una capilla de la Iglesia, donde Perico solía ir con los abuelos a oír la misa de Don Andrés. A esta



escultura le daba, en la calva y en los ojos una luz ténue que venía de una ventana; mirándolo fijamente brillaban tanto la calva como los ojos. Era de un efecto sorprendente.

En un viaje que hizo a Deva el gran orador y escritor Emilio Castelar que era también eminente crítico de arte, al visitar la Iglesia, quedó sorprendido del Altar Mayor, que era una maravilla, y del Pórtico. Pero se sorprendió más al contemplar las esculturas de aquel ignorado ebanista de Deva, a quien llamaban Narciso, sin darle mayor importancia. Castelar lo confundió con el gran escultor "Montañes", autor del magnífico "Cristo de Vergara" y al enterarse de que era un sencillo carpintero ebanista del pueblo, quedó asombrado. Quiso que se lo presentasen y así lo hicieron. Entonces Castelar, al felicitarle, le ofreció llevar a Madrid y conseguirle una beca en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando. Narciso, en un castellano vasconizado respondió: "Señor, no merezco tanto honor; soy un modesto carpintero y, quiero tanto a este mi pueblo y, me quieren tanto, que no quiero salir de aquí para los pocos años que me quedan de vida. Déjeme haciendo santos y muebles para mis paisanos que así soy feliz, no aspiro a más. Si mis pobres esculturas tienen algún mérito, ahí, en la Iglesia quedarán por los siglos de los siglos".



Castelar quedó conmovido ante la sencillez de este hombre. Insistió en llevarle a Madrid, pero Narciso, que tenía un espíritu muy fino y era artista de alma, quería mucho a su pueblo. Tenía una vida profunda interior. Era místico a su manera. Decía que ni él sabía cómo hacía sus esculturas. Tal vez fuese su subconciente.

Castelar, en una de sus admirables obras sobre viajes, hace relación, en unas poesías, al pórtico de la Iglesia de Deva y al altar mayor; y en maravillosos párrafos, recuerda al Gran Narciso, modesto ebanista escultor de Deva, pero con una gran personalidad artística y un alma muy grande y muy noble.

Los muebles de la casa de Pachi-Monte, había sido construidos por aquellas manos artísticas de Narciso, muebles de cerezo y roble. En aquellas camas había nacido Perico y también su madre.

El pobre escultor de Deva, tuvo una muerte trágica; murió loco. En su locura iba todas las tardes, al atardecer, a la Iglesia y, cuando el órgano tocaba



Los mai tines o los chicos cantaban la novena de San José, el pobre Narciso, con los brazos en cruz oraba ante aquel maravilloso San Pedro que era obra suya. Se fundían la obra del artista y su alma.....

El abuelo de Perico le quería mucho y le ayudaba, y gracias a él, pudo pasar bien los últimos años de su vida, a pesar de su locura. Pero no quiso salir de su pueblo.

!Cuántos artista, que lo son sólo de nombre, fatuos y materialistas han subido a fuerza de arrastrarse ante los poderosos, comprando la pluma de los grandes críticos y políticas, no habiendo dejado nada puro en arte!. Ni en sus cuadros ni en sus esculturas hay espíritu. Hay color, hay líneas, hay técnica; pero falta lo más sublime; el alma y la personalidad. Para hacer arte hay que extraer el espíritu de las cosas y plasmarlo en el cuadro o en la escultura o en las imágenes representadas.....

Del libro "Vida de los Pachi-Montell". Andanzas y lcuhas.

Por Pedro Antín Olave.

### IKASTEN....

=====

Milla bidar entzun degu egunero ikasten dala gauz beñi bat, oñatik gizona eltzen danean urte mordoxka baten jabe izatera, egun askotako ikasiak ditu be rekin. Diñue, deabrua es dala jakintsua deabrua izana gatik, baizik zaaña dalako, munduan mundua danetik pasa diran ainbeste milloi urtean agunero ikasten joan dan gauzegatik, baño.

Jakintsu asko dira ezagutu dutenak beren ez jakiña, ukertu dutelako ezin lezakela iñoiz jakinduri osora iritxi. Ezer ez dakienak edo eulimandoen aña ko jakindurea dutenak, onek pensatzen dute zañiegitan, ori pensatzea baldin bata, jakintsuak dirala.

Denok gera ikasi beañean eta ni iñor baño geiggo. Oñatik nator euskeraz ikazten Deba'ko Gastediak antolatzen duan illeroko eñebista ontan. Zergatik, ezan beañean naiz, ta ez det lotsik autortzeko, ni euskaldun erdi analfabetoa naizela eta kontuak izaten ditudala gure izkuntzan bear dan eran ikazteko. Ni ere, euskaldun gei entxoan antzera, euskera, etxean edo kalean ikasia det, afojoak, berboa, sintaxis et gañerako itz auk gramatikaz bekañik ezagutzen diralako.

Ez dakit, bañan pensatzen det Deba'ko gaztedian artean askotxo izango dirala irakurtzen ere jakingo ez dutenak, beraz, nire leño abek, oso jande gutxik irakurido dituala. Ez dit ajolik, zergatik oñela, nik ikasten, edo eñeztasun pixkat artzen nijoala euskeraz idazten, izan leike gazte bat edo beste irakurtzen astea, eta ori lortzen badet pozik deldituko naiz.

Ikasten guaz, beraz, etz ikasten jolasten geran bitartean. Denok daki gu, gauz asko ikasi bear dala, oñegatik, beañekoak diralako, eta gero ta geiago beartuak izango dirala batez be oraingo gazteak, ikasi urgariak egiten. Gaurko



.../...  
mutilla ezon lezake gelditu urte bi edo iru ikastolan egon da. Kalegarbitzelleak are gutxienez bearko dutela "batxiller" jakitzea emendik aurrera. Neskatxak beren azkatasuna lortzea nai baldin badute, ikasi, beaŕean dira. Pollita izan da ta dantza beŕiak jakin da, ez dira uruti elduko. Amatxoren ondoan bizi eta zedul an jaŕi "profesion labores", ori antziñako ipuin bat besterik es da, dagoaneko.

Guk, emen, beste giza baten ikasiko degu, len ezan detan bezela, jolasten gerala. Jakiña jartzen ditudan gaiak ez dirala ezango goi-mailletakoak, bañan ortan ta ontan, hanua ni idazten eta ia zu, gazte, irakurtzen noiz asten zeran.

Ba-aldakizu URASAUNDI deritzaion Motriko aldeko bastxe ezagunak nol a duan bere benetako izena?.

Begira, ibaiak, eŕixoa Deba'n, erabakitzen ditu Motriko eta Debako li miteak, Motriko aŕentzat, besetxe edo baseŕi oŕek URAS EMENDIK du izena, eta debaŕentzat URAS ANDIK. Oŕela jaŕaituko dute izen abek, ziur naiz, ibaia beste toki batera aldatzea ez dalako eŕes izango eta ibaiak, urak, jartzen dio izena baseŕia seŕi ari.

Eta Motriko alderdi oŕetatik idazten naizela ; zergatik ez galdetu ez lizaketen egongo bederik lur zati ori Debara Banatutzeko?. Alderdi ortan bizi diran denak, Deba'n dute bizia gure eŕitik bost miñutoan diralako. Izatez, Deba dute beren eŕia, naiz legez motrikoarñak izan. Ondo dakit araso au orain dala denbora gutxi erabillia izan dala eta motrikoarñak izan zirala garaille. Madrid'en alabe,

Bañan ez det uste gauz abek oŕela erabaki bear diranik. Gaurko egunez, bai gizonak, naiz eŕiak, naiko gai dituzte beren prolemak eldaŕekin erabakitzeko. Abere il-tokiak edo mataderoak, basura edo zibin tokiak, ikastolak eta abar, eŕiebatek baño biren artean obeki egingo dituztelako. Eŕi autsoak, lagun izan bear dira, antzinako goŕotoak eta txotxokeriak alde batera utzita. Eta lagun tasun ori lortzean, itz egin gizartean, argi ta garbi, norbere aŕazoiak azalduaz.

Ez det zalantzik Motriko eta Deba ondo konponduko dirala bere artu-ama netan.

Gazte ; erakutsi al dizut gauz beŕirik?. Barkatu ori URAS ANDIK besetxe i zenak ezer ez badizu ezan. Asmatuko det beste oŕetako gauzenbat urngo zenbaki-rako eta ia eltzen geran lagun izatera. Gartu naiz zurekin itz egiteko nai dezunean eta ez izan ardurarik nirekin badira oraindik zaaŕak gazteak bezelakoak diranak, eta,

Laister arte, gazte, eta ia zerbait ikasten degun denok.

INAKI

### LIBERTAD Y COMUNIDAD

Que mi libertad haga posibles y realizables las libertades de los demás. Que mi libertad no se construya sobre las ruinas de las libertades de los demás. Es tas que parecen frases muy abstractas no lo son tanto. Lo que estas frases encie -



rnan, diríamos, son tentación constante de todo viandante y, diremos también, que muchos son los que sucumben.

Cuando oímos decir a un señor: "En nombre de la libertad, protesto tal o cual hecho". Habría que pregunta este señor. ¿En nombre de qué libertad protesta Vd. contra estos hechos?. ¿ó qué contenido tiene en sus labios esta palabra tan sagrada "libertad"?. ¿Se trata de la libertad sagrada de todo hombre por el solo hecho de ser hombre?. ¿Es en nombre de esta libertad que protesta Vd. ? Entonces, es Vd. un señor muy democrático y una joya para la sociedad. O ¿és que acaso sin darse cuenta, protesta Vd. contra unos hechos en nombre de una libertad que quisiera Vd. tener para poder hacer lo mismo que otros han hecho con Vd. ? Entonces es Vd. tan indeseable y anti democrático como aquellos que Vd. critica y, claro está, es Vd. hasta menos inteligente que ellos.

"Yo soy enemigo acérrimo de todas las dictaduras". ¿Pero de qué dictaduras me está hablando Vd.?. Seguro que es Vd. enemigo acérrimo de que otros ejerzan la dictadura sobre Vd., en esto no nos cabe la menor duda. ¿Pero será Vd. tan acérrimo enemigo de la dictadura que ejercería Vd. contra los demás si pudiera?.

"Yo soy amigo de las libertades humanas", Pero si Vd. está haciendo todos los posibles para embolsarse muchos miles de duros a costa de la esclavitud económica de otros semejantes... "No es verdad, yo no me estoy embolsando esos miles de duros a que Vd. se refiere.... puede Vd. comprobar mi cuenta corriente...!"

"¿Pero está Vd. tan seguro de que no se los embolsaría si pudiera"?. Si duda Vd., es señal de que quizás Vd. se parece bastante a aquel que se embolsa de hecho esos miles de duros, sólo que Vd. es ó menos inteligente ó menos audaz que aquel. "Yo soy católico acérrimo, defendería mil veces, con la espada si fuera preciso, es catolicismo...." Pero si Vd. es un intransigente y un individualista redomado, no tiene ni noción de la función social de la propiedad, y todo esto va contra el catolicismo que Vd. dice defender. Es Vd. un cristiano mediocre. No interesan los católicos acérrimos sino los cristianos de verdad.

"Yo defiando con uñas y dientes la libertad de la Iglesia Católica y, protesto contra los países comunistas en los que ésta libertad se halla vílmente conculcada...". Pero, por favor, no ponga Vd. tantas uñas ni dientes al asunto, pues con tamaño ímpetu es posible que Vd. mismo sea capaz de conculcar las libertades de las demás religiones que desean convivir con Vd.... Piense un poco en si no habrá algo de verdad en la acusación que se nos ha hecho a los católicos: que hemos pedido la libertad allí donde éramos minoría y que nos hemos mostrado intransigentes allí donde éramos mayoría. Piense en esto y lea el Decreto sobre "la Libertad Religiosa" del Concilio Vaticano II y quedará Vd. convencido.

"Cada ser humano, dice Künkel, es a la vez sujeto de iniciativas, sentimientos o de acciones, y objeto de iniciativas, sentimientos y acciones de otros hombres. El buen equilibrio y la buena marcha de las relaciones humanas exige que se tenga en cuenta esto y que se observen las reglas del juego. Ahora bien, a menudo nos conducimos como si solo nosotros fuéramos sujeto, como si todos los demás no fueran más que objeto nuestros; no tenemos en cuenta que también los demás tienen



sus sentimientos, sus iniciativas, su vida de personas activas. Fatalmente resulta de esto un desequilibrio en nuestras relaciones. Los otros no entran en nuestro juego, que no tiene en cuenta la cualidad de personas de los otros; entonces encontramos resistencia en los otros a nuestro juego y esto nos hace infelices.

No hay más que una salida; el que caigamos en la cuenta de que no sólo nosotros somos personas, sujetos. Que el mundo y los otros no deben ser para nosotros simplemente objetos..... Brevemente, la verdad de las relaciones humanas reside en el diálogo, en el abrirse unos a otros, consintiendo en principio en aceptar las cosas y a los otros tal como son".

I. Z.

Depósito Legal Sn. Sn. 34/68

ooJoo



00100

00100

131

En el día 10 de octubre de 1954, en la ciudad de Bogotá, D. C., se celebró una reunión en la que se discutieron los puntos siguientes:

1. Se aprobó el programa de trabajo para el año 1954.

2. Se aprobó el presupuesto de gastos para el año 1954.

3. Se aprobó el informe de la comisión de trabajo.

4. Se aprobó el informe de la comisión de finanzas.

5. Se aprobó el informe de la comisión de relaciones públicas.

6. Se aprobó el informe de la comisión de estudios.

7. Se aprobó el informe de la comisión de administración.

8. Se aprobó el informe de la comisión de auditoría.

9. Se aprobó el informe de la comisión de control.

10. Se aprobó el informe de la comisión de vigilancia.

11. Se aprobó el informe de la comisión de inspección.

12. Se aprobó el informe de la comisión de fiscalización.

13. Se aprobó el informe de la comisión de evaluación.

14. Se aprobó el informe de la comisión de seguimiento.

15. Se aprobó el informe de la comisión de monitoreo.

16. Se aprobó el informe de la comisión de control de calidad.

17. Se aprobó el informe de la comisión de control de costos.

18. Se aprobó el informe de la comisión de control de tiempo.

19. Se aprobó el informe de la comisión de control de recursos.

20. Se aprobó el informe de la comisión de control de riesgos.

21. Se aprobó el informe de la comisión de control de seguridad.

22. Se aprobó el informe de la comisión de control de salud.

23. Se aprobó el informe de la comisión de control de medio ambiente.

24. Se aprobó el informe de la comisión de control de cultura.

25. Se aprobó el informe de la comisión de control de deporte.

26. Se aprobó el informe de la comisión de control de turismo.

27. Se aprobó el informe de la comisión de control de comercio.

28. Se aprobó el informe de la comisión de control de industria.

29. Se aprobó el informe de la comisión de control de servicios.

30. Se aprobó el informe de la comisión de control de transporte.

31. Se aprobó el informe de la comisión de control de comunicaciones.

32. Se aprobó el informe de la comisión de control de energía.

33. Se aprobó el informe de la comisión de control de agua.

34. Se aprobó el informe de la comisión de control de saneamiento.

35. Se aprobó el informe de la comisión de control de vivienda.

36. Se aprobó el informe de la comisión de control de urbanismo.

37. Se aprobó el informe de la comisión de control de ordenamiento territorial.

38. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio.

39. Se aprobó el informe de la comisión de control de cultura popular.

40. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio cultural.

41. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio natural.

42. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio arqueológico.

43. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio histórico.

44. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio artístico.

45. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio documental.

46. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio bibliográfico.

47. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio gráfico.

48. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio audiovisual.

49. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio digital.

50. Se aprobó el informe de la comisión de control de patrimonio inmaterial.